

METHODE
DE
MANDOLINE

PAR

F. DE CRISTOFARO

1^{re} PARTIE 15^f

Réunies 30^f

2^{me} PARTIE 18^f

Henry LEMOINE & C^{ie}, Editeurs
Paris, 17, Rue Pigalle. — Bruxelles, 45, Rue de la Régence.

Reproduction et traduction réservées



1^{re}
PARTIE

Méthode

DE

MANDOLINE

PAR

F. de Cristofaro

*Cette Méthode est traduite
en Anglais, en Italien et en Espagnol.*

Henry P. Arault

P. Berio

HENRY LEMOINE & C^{ie}

17, rue Pigalle, PARIS. — BRUXELLES, 45, rue de la Régence.

Reproduction et traduction réservés

E. PATIERNO

Soirées Dansantes

Morceaux Choisis

POUR

MANDOLINE

sans accompagnement

1^{er} RECUEIL

1. Simple et Belle, polka.
2. Coquette, mazurka.
3. Toujours jolie, valse.
4. Charmante, polka.
5. Élégante, mazurka.
6. La Fée de Vitry, valse.
7. L'Hirondelle, scottisch.
8. Brune et Blonde, polka.
9. Cœur et main, mazurka.
10. Mystérieuse, valse-sérénade.
11. Verre en main, polka.
12. A ta Santé, mazurka.
13. Paquita, valse.
14. Poisson d'Avril, scottisch.
15. O yes! polka.
16. Paillettes d'or, mazurka.
17. Souvenir des hautes roches, valse.
18. Pégase, galop.
19. Fleur ignorée, valse.
20. Paris brillant, quadrille.

2^e RECUEIL

21. Perle d'Auvergne, valse.
22. Guillerette, mazurka.
23. Entraînante, valse.
24. Petit rien, polka.
25. Très Gentille, mazurka.
26. Bienvenue, valse.
27. Sans rire, polka.
28. Malgré vous, valse.
29. A la Veillée, scottisch.
30. Drôlette, polka.
31. Au bois joli, mazurka.
32. La belle Gauloise, valse.
33. Soyons gai! polka.
34. Sans façon, mazurka.
35. Cri-Cri, scottisch.
36. Shoking! mazurka.
37. A voix basse, valse.
38. Chasse à courre, galop.
39. Caramba, valse.
40. Quadrille des noceux.

Chaque Recueil, prix net : 2 francs.

Chaque Numéro, net : 25 cent.

HENRY LEMOINE et C^{ie}

17, rue Pigalle, PARIS. — BRUXELLES, rue de la Régence, 25

Reproduction et exécution réservées

MUSIQUE

POUR

LA MANDOLINE

SANS ACCOMPAGNEMENT

| | | | |
|-----------------------|---------------------------|----------------------|----------------------------|
| 1. APERTE | { Cordobesa, habanera | 37. PATIERNO..... | Bella Capricciosa, maz. |
| 2. — | Rêverie, de ROSELLEN. | 38. — | Bella Bionda, valse. |
| 3. — | 2 ^e Mazurka. | 39. — | Marche des Mandolinistes |
| 4. — | Amélia, valse espagnole. | 40. — | Boléro-Mazurka. |
| 5. BALDONI..... | Dors, mon Enfant, ber- | 41. — | Polka des Farfadets. |
| 6. BOSCH..... | ceuse de CH. LORET. | 42. — | Graziosa, mazurka. |
| 7. — | Petit Caprice. | 43. — | Danse des Feux follets. |
| 8. CERCLIER..... | Plainte moresque. | 44. — | Tarentelle napolitaine. |
| 9. — | Retraite espagnole. | 45. — | { Barcarole vénitienne. |
| 10. COTTIN (Aif.).... | La Cinquantaine. | 46. COTTIN (J.)..... | { Gavotte mignonne. |
| 11. — | Une Pensée, minuetto. | 47. — | Rêverie-Mazurka, LORET. |
| 12. COTTIN (J.)..... | La Cigale madrilène, de | 48. — | Chanson espagnole, DAVID |
| 13. — | J. PERRONNET. | 49. PATIERNO..... | Saison nouvelle, de LABAT. |
| 14. — | Gai Refrain, marche. | 50. — | Nocturne. |
| 15. — | Boléro, de F. THOMÉ. | 51. — | Les Deux Yankees. |
| 16. — | La Pluie, de A. DAVID. | 52. — | Souvenir de Nice. |
| 17. — | Le Printemps, de F. DE | 53. — | Tartarin. |
| 18. DE CRISTOFARO. | CRISTOFARO. | 54. — | Un Jour de Mai. |
| 19. — | Frou-Frou, J. PERRONNET. | 55. APERTE..... | Méditation. |
| 20. — | Risette, de L. SARI. | 56. PATIERNO..... | Première Mazurka. |
| 21. — | Deux Romances sans pa- | 57. — | L'Adieu. |
| 22. — | roles, de SIVORI. | 58. — | Sur le Lac. |
| 23. — | Valse des Guitareros, de | 59. — | Original-Polka. |
| 24. — | C. DE MESQUITA. | 60. — | Ollé. |
| 25. — | Nocturne. | 61. APERTE..... | Bonheur fugitif. |
| 26. — | La Petite Bergère. | 62. PATIERNO..... | Tango habanera. |
| 27. — | L'Automne. | 63. — | Sommeil d'Ange. |
| 28. — | L'Etoile d'Italie. | 64. — | Habanera. |
| 29. — | Danse champêtre. | 65. — | Miss Gavotte. |
| 30. — | Les Adieux. | 66. — | Les Deux Amours. |
| 31. — | Souvenir de Livourne. | 67. PECOLLO..... | Hortensia. |
| 32. FIÉVET..... | Boléro. | 68. PATIERNO..... | Capricieux Sourire. |
| 33. GALEOTTI..... | { Romance sans paroles. | 69. — | Inspiration. |
| 34. PATIERNO..... | Doux Rêve. | 70. — | Tananarive-Marche. |
| 35. — | Barcarolle. | 71. — | Chanson d'Amour. |
| 36. — | Valse de Salon. | 72. — | Micaela. |
| | Rose de Mai, valse. | 73. BOSCH..... | Sémillante. |
| | Sérénade espagnole, de | 74. APERTE..... | Jaleo. |
| | KETTEN. | 75. PATIERNO..... | Zaragoza. |
| | Mandoline, de F. THOMÉ. | 76. — | Sérénade-Castillane. |
| | Sérénade. | 77. — | Tristesse. |
| | Villanelle. | 78. — | Bella Bruna. |
| | Sérénade. | 79. PECOLLO..... | Dans la Forêt. |
| | A Minuit, sérénade-valse. | 80. COTTIN (J.)..... | Soir d'Hiver. |
| | Retraite-Marche. | | Marche parisienne, de |
| | Toujours gai, valse. | | GANNE. |

En recueils brochés, chaque recueil, net : 1 fr. 50

Chaque numéro, séparément, net : 25 centimes

Les mêmes morceaux sont publiés avec accompagnement de piano

HENRY LEMOINE et C^{ie}

17, rue Pigalle, PARIS — BRUXELLES, 25, rue de ... Régence

Reproduction et Exécution réservées.

TABLE DES MATIÈRES

| | Pages | | Pages |
|---|-------|---|-------|
| Premiers principes de la musique | 11 | Gamme en LA majeur | 32 |
| De la Mandoline | 2 | Mesure à $\frac{6}{8}$ | 32 |
| De l'étendue de la Mandoline | 3 | Gamme en SOL mineur | 33 |
| Règle pour accorder la Mandoline | 3 | 4 ^e Récréation: Septuor d'ERNANI | 33 |
| Pour apprendre à placer la plume sur les cordes | 4 | 5 ^e Récréation: SÉRÉNADÉ de Schubert | 35 |
| Pour apprendre à faire le tremolo | 4 | Leçons en noires et en croches | 37 |
| Pour apprendre les notes sur la Mandoline | 5 | Leçon pour les croches détachées | 38 |
| De la Gamme | 6 | Du coulé de la plume sur les cordes | 39 |
| Des Intervalles | 7 | 6 ^e Récréation. VALSE | 41 |
| De la Gamme chromatique | 10 | 7 ^e Récréation. MAZURKA | 42 |
| Gamme et Leçons en UT majeur | 11 | Des doubles croches liées et détachées | 44 |
| Leçon avec des noires | 14 | 8 ^e Récréation: POLKA | 45 |
| Leçon avec des rondes, des blanches et des noires | 14 | 9 ^e Récréation: MAZURKA | 47 |
| De la liaison | 15 | 10 ^e Récréation: MENUET | 48 |
| 1 ^{re} Récréation: NORMA | 16 | Gamme en SI mineur | 49 |
| Gamme en LA mineur | 18 | 11 ^e Récréation. CONTREDANSE | 50 |
| Leçon avec une blanche et deux noires liées | 18 | 12 ^e Récréation. CONTREDANSE | 51 |
| De l'extension | 19 | Leçons sur les doubles croches | 51 |
| 2 ^e Récréation. LA PETITE GUITARE | 20 | Remarque sur les doubles croches | 55 |
| Gamme en SOL majeur | 21 | Exercices pour les notes répétées | 57 |
| Leçon avec 2 noires liées et 2 noires détachées | 21 | Gamme en FA \sharp mineur | 59 |
| Exercices en croches | 22 | Exercices pour les différents coups de plume | 60 |
| Gamme en MI mineur et mesure à trois temps | 23 | Des notes pointées | 61 |
| Leçons sur les notes pointées | 25 | Etude des triolets dans les mouvements vifs | 63 |
| 3 ^e Récréation. Romance de la ROSE | 27 | Etude sur les triolets avec différents coups de plume | 65 |
| De l'appoggiature ou petite note | 28 | Gamme en MI majeur | 66 |
| Des Syncopes et gamme en RE majeur | 30 | 13 ^e Récréation: VALSE | 66 |
| Des Triolets | 31 | | |

PREMIERS PRINCIPES DE LA MUSIQUE ⁽¹⁾

On écrit la musique avec différents signes dont les principaux sont: les *notes*, les *clés*, les *valeurs*, les *silences* et les *alterations* ou *accidents*.

Ces signes se posent sur cinq lignes parallèles et horizontales que l'on nomme *PORTÉE*. On peut au besoin, et selon la nécessité, ajouter à la portée, soit au-dessous, soit au-dessus, d'autres petites lignes qui s'appellent lignes supplémentaires ou additionnelles.

EXEMPLE DE LA PORTÉE
avec ses lignes supplémentaires

Des Notes

Les notes servent à représenter les différents sons de la gamme suivant leur position sur la portée.

Il y a sept notes: *Ut* ou *Do*, *Ré*, *Mi*, *Fa*, *Sol*, *La*, *Si*.

Les notes se posent sur les lignes et dans les interlignes de la portée.

EXEMPLE

Des Clés

Les clés servent à donner leur nom aux notes posées sur les mêmes lignes qu'elles.

Les clés se placent au commencement de la portée

Il y a trois figures de clés: la clé de sol la clé de fa , et la clé d'ut ; toutefois, comme on ne se sert que de la clé de sol pour la musique de mandoline, nous ne ferons usage que de cette clé.

La clé de sol se place sur la 2^e ligne; la note placée sur cette ligne s'appellera donc *sol*, et déterminera par cela même le nom et la place de toutes les autres.

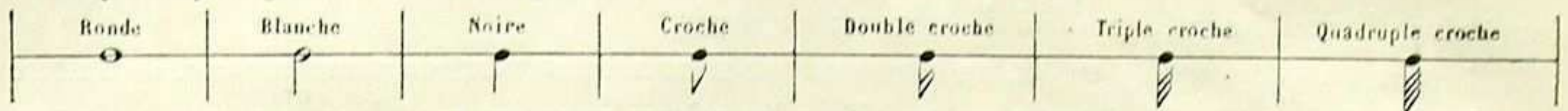
EXEMPLE

Pour bien apprendre à connaître les notes, l'élève devra les écrire sur du papier à musique en ayant soin de mettre leur nom au-dessus de chacune d'elles

(1) L'élève qui veut apprendre un instrument quelconque doit se pénétrer de la nécessité absolue de connaître à fond les principes de la musique et à cet effet nous ne saurions trop recommander l'excellent ouvrage de M^r Danhauser intitulé: *Théorie de la musique*; toutefois comme beaucoup de jeunes gens n'ont pas le temps ou la patience de faire ce premier travail, nous donnons ici les premiers principes indispensables pour apprendre à jouer de la Mandoline

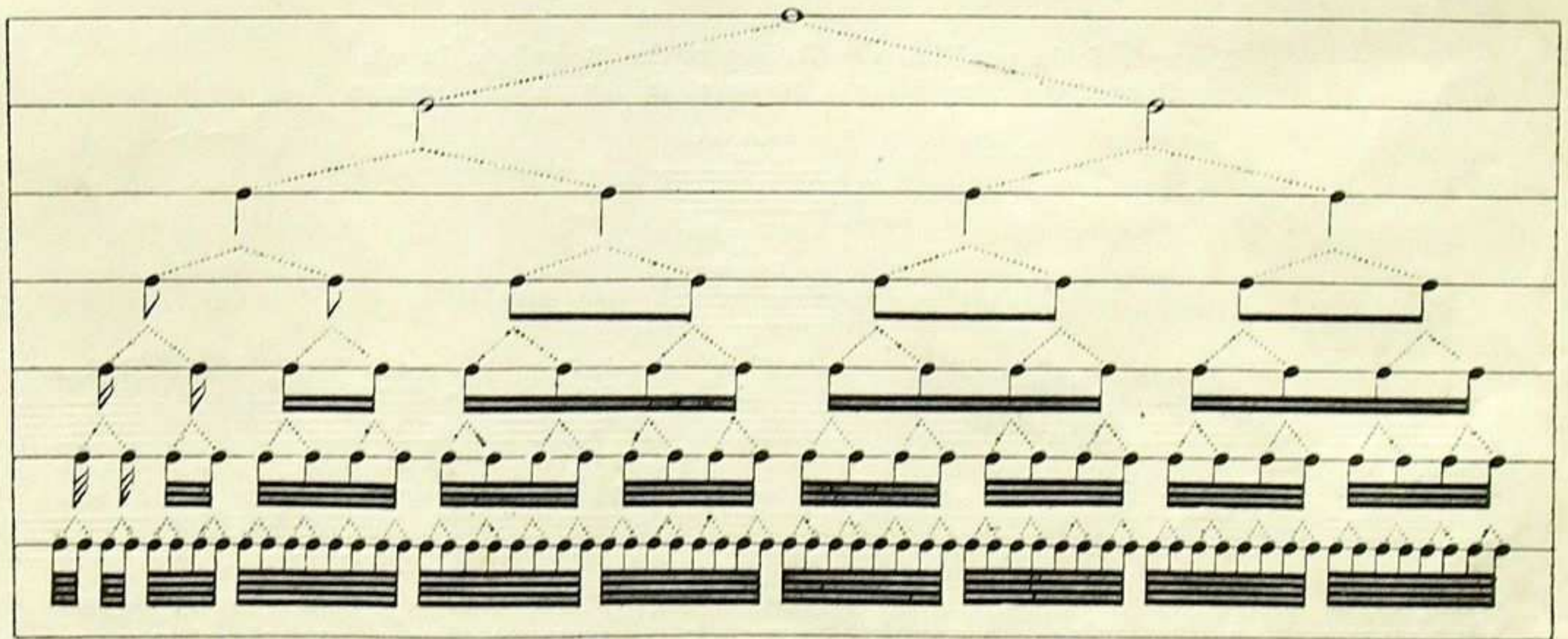
Les valeurs représentent la durée des notes.

Il y a sept signes de valeurs, qui sont :



La *Ronde* est la valeur la plus longue, la *Blanche* en vaut la moitié, la *Noire* en vaut le quart, la *Croche* le huitième, la *Double croche* le seizième, la *Triple croche* le trente-deuxième et la *Quadruple croche* le soixante-quatrième.

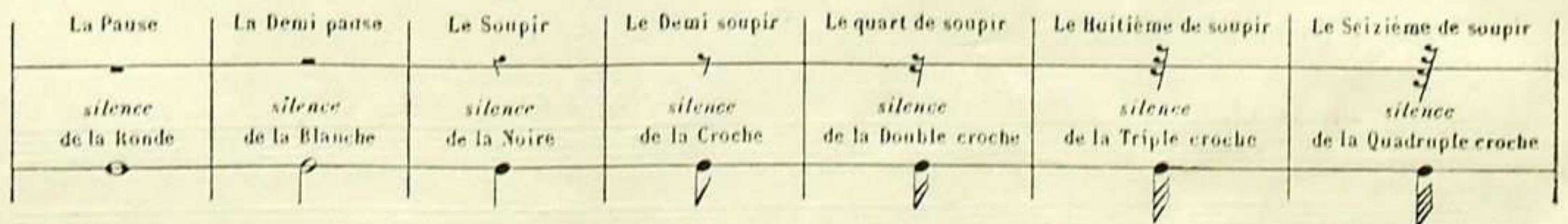
TABLEAU COMPARATIF DES VALEURS ENTRE ELLES



Des Silences

Les silences servent à remplacer la valeur des notes quand on veut interrompre les sons

Il y a sept signes de silences, qui sont :



Des Altérations ou Accidents

Les altérations sont des signes qui modifient le son des notes devant lesquels ils sont placés.

Il y a trois signes d'altérations, qui sont :

- 1° Le dièse # qui élève le son de la note d'un demi-ton.⁽¹⁾
- 2° Le bémol b qui abaisse le son de la note d'un demi-ton.
- 3° Le bécarre ♮ qui remet le son de la note dans son ton naturel.

(1) On apprendra plus tard et pendant le cours du travail de la méthode, ce que c'est qu'un demi-ton.

Il y a aussi le double dièse $\sharp\sharp$ ou \times ou \times qui élève le son de la note d'un second demi-ton et le double bémol $\flat\flat$ qui abaisse le son d'un second demi-ton.

Les dièses et les bémols se placent après la clé d'une manière régulière et invariable, ils servent alors à constituer la tonalité du morceau de musique.

OBSERVATION. Lorsqu'un dièse ou un bémol est placé accidentellement dans une mesure, il n'altère que la note devant laquelle il est placé ainsi que les mêmes notes qui sont dans la mesure

Voici l'ordre dans lequel les dièses et les bémols se placent à la clé.

| | | | | | | | | |
|--------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|--------|
| DIÈSES | 1 ^{er} | 2 ^e | 3 ^e | 4 ^e | 5 ^e | 6 ^e | 7 ^e | |
| | FA | UT | SOL | RE | LA | MI | SI | |
| | 7 ^e | 6 ^e | 5 ^e | 4 ^e | 3 ^e | 2 ^e | 1 ^{er} | BÉMOLS |

On remarquera que la position des dièses est l'inverse de celle des bémols.

Exemple de la position des Dièses et des Bémols à la clé constituant les tonalités majeures et mineures des gammes

Sans rien à la clé on est



| | | | | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| avec un dièse on est | avec deux dièses on est | avec trois dièses on est | avec quatre dièses on est | avec cinq dièses on est | avec six dièses on est | avec sept dièses on est |
| en SOL majeur ou en MI mineur | en RE majeur ou en SI mineur | en LA majeur ou en FA# mineur | en MI majeur ou en UT# mineur | en SI majeur ou en SOL# mineur | en FA# majeur ou en RE# mineur | en UT# majeur ou en LA# mineur |
| avec un bémol on est | avec deux bémols on est | avec trois bémols on est | avec quatre bémols on est | avec cinq bémols on est | avec six bémols on est | avec sept bémols on est |
| en FA majeur ou en RE mineur | en SIb majeur ou en SOL mineur | en MIb majeur ou en UT mineur | en LAb majeur ou en F mineur | en REb majeur ou en SIb mineur | en SOLb majeur ou en MIb mineur | en UTb majeur ou en Lab mineur |

Des Mesures

Il y a plusieurs espèces de mesures dont les principales sont:

La mesure à quatre temps, simple ou composée

SIMPLE $C = 4$

COMPOSÉE $\frac{12}{8}$

La mesure à trois temps, simple ou composée

SIMPLE $\frac{3}{4}$

COMPOSÉE $\frac{9}{8}$

La mesure à deux temps, simple ou composée

SIMPLE $\frac{2}{4}$

COMPOSÉE $\frac{6}{8}$

La mesure breve simple ou composée

SIMPLE $\frac{3}{8}$

COMPOSÉE $\frac{9}{16}$

Du Point et du Double point

Un point placé après une note, augmente cette note de la moitié de sa valeur.

EXEMPLE

| | | | | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Une ronde avec un point | Une blanche avec un point | Une noire avec un point | Une croche avec un point | Une double croche avec un point | Une triple croche avec un point |
| | | | | | |
| vaut trois blanches | vaut trois noires | vaut trois croches | vaut trois doubles croches | vaut trois triples croches | vaut trois quadruples croches |
| | | | | | |

Un second point augmente encore la note de la moitié de la valeur du premier point

EXEMPLE

| | | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|---|---|--|
| Une ronde avec deux points | Une blanche avec deux points | Une noire avec deux points | Une croche avec deux points | Une double croche avec deux points |
| | | | | |
| vaut trois blanches et une noire | vaut trois noires et une croche | vaut trois croches et une double croche | vaut trois doubles croches et une triple croche | vaut trois triples croches et une quadruple croche |
| | | | | |

NOTA On peut également placer un point et un double point après les silences dans les mêmes conditions que pour les valeurs de notes.

Du Triolet et du Sextolet

Le triolet est la division ternaire d'une valeur de note, et le sextolet, l'union en un seul groupe de six notes

| | |
|----------|----------|
| TRIOLETS | SEXTOLET |
| | |

On place les chiffres 3 et 6 au-dessus ou au-dessous des groupes afin de bien indiquer la division ternaire

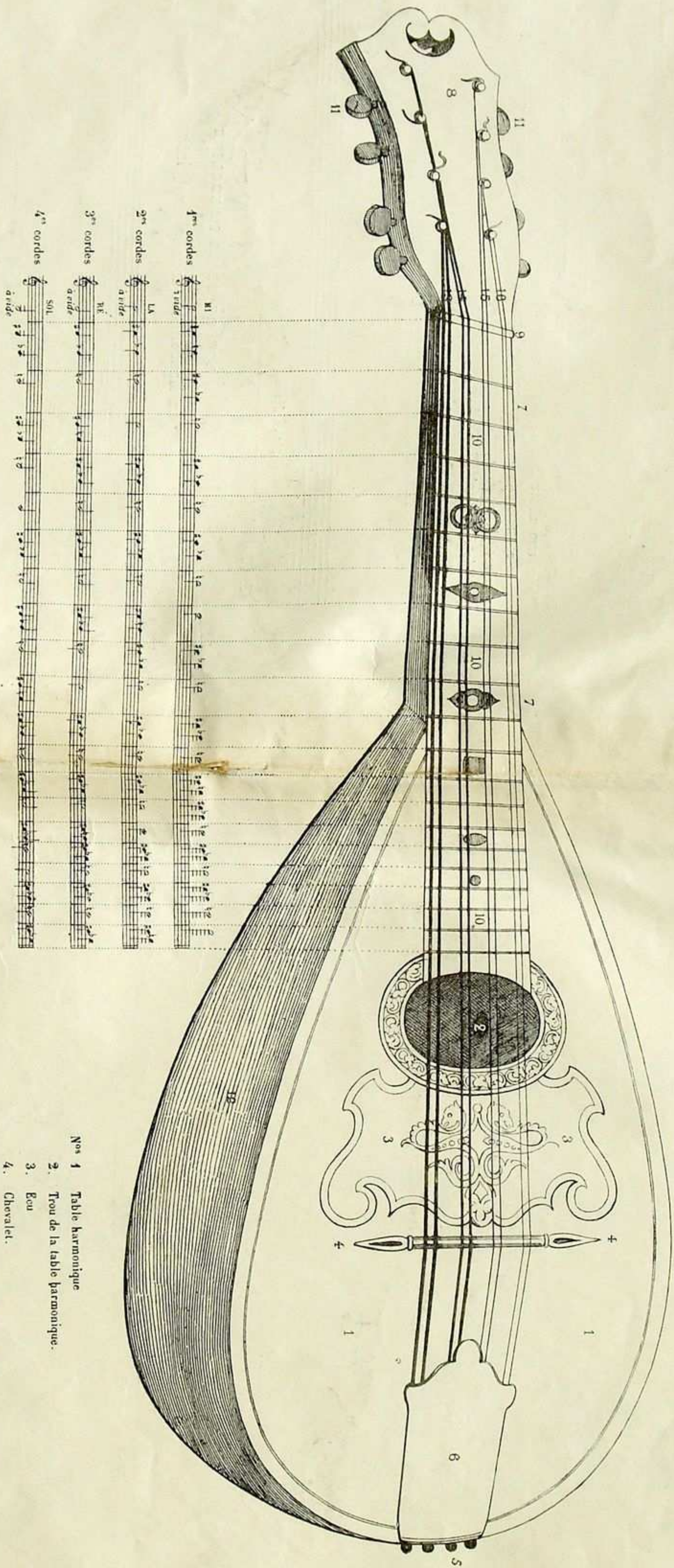
Des différents Signes

- Le *Renvoi* $\%$ pour reprendre au même signe.
- Le *Da capo* D.C. pour reprendre au commencement.
- Le *Point d'orgue* \frown pour rester à volonté sur la valeur d'une note.
- Le *Coulé* \frown pour lier plusieurs notes du même coup de plume.
- Le *Piano* **p** pour jouer doux. Le *Pianissimo* **pp** pour jouer très doux.
- Le *Mezzo-forte* **mf** pour jouer demi-fort. Le *Forte* **f** pour jouer fort.
- Le *Fortissimo* **ff** pour jouer très fort.
- Le *Crescendo* < pour augmenter le son.
- Le *Diminuendo* > pour diminuer le son.

Les autres signes moins importants ainsi que les abreviations et les termes de nuances et de mouvements s'apprendront pendant le travail de la Méthode.

PREMIER TABLEAU

ÉTENDUE ET NOMENCLATURE DE LA MANDOLINE



- Nos
1. Table harmonique
 2. Trou de la table harmonique.
 3. Bou
 4. Chevalet.
 5. Boutons pour attacher les cordes.
 6. Pièce pour protéger la manche du vêtement.
 7. Manche de la mandoline
 8. Tête du manche
 9. Sifflet
 10. Clavier.
 11. Chevilles.
 12. Gaiße
 13. 4^{es} cordes, Sol
 14. 3^{es} cordes, Ré
 15. 2^{es} cordes, La
 16. 1^{res} cordes, Mi.

DEUXIÈME TABLEAU

FIG. 1



Plume.

FIG. 2



Position assise

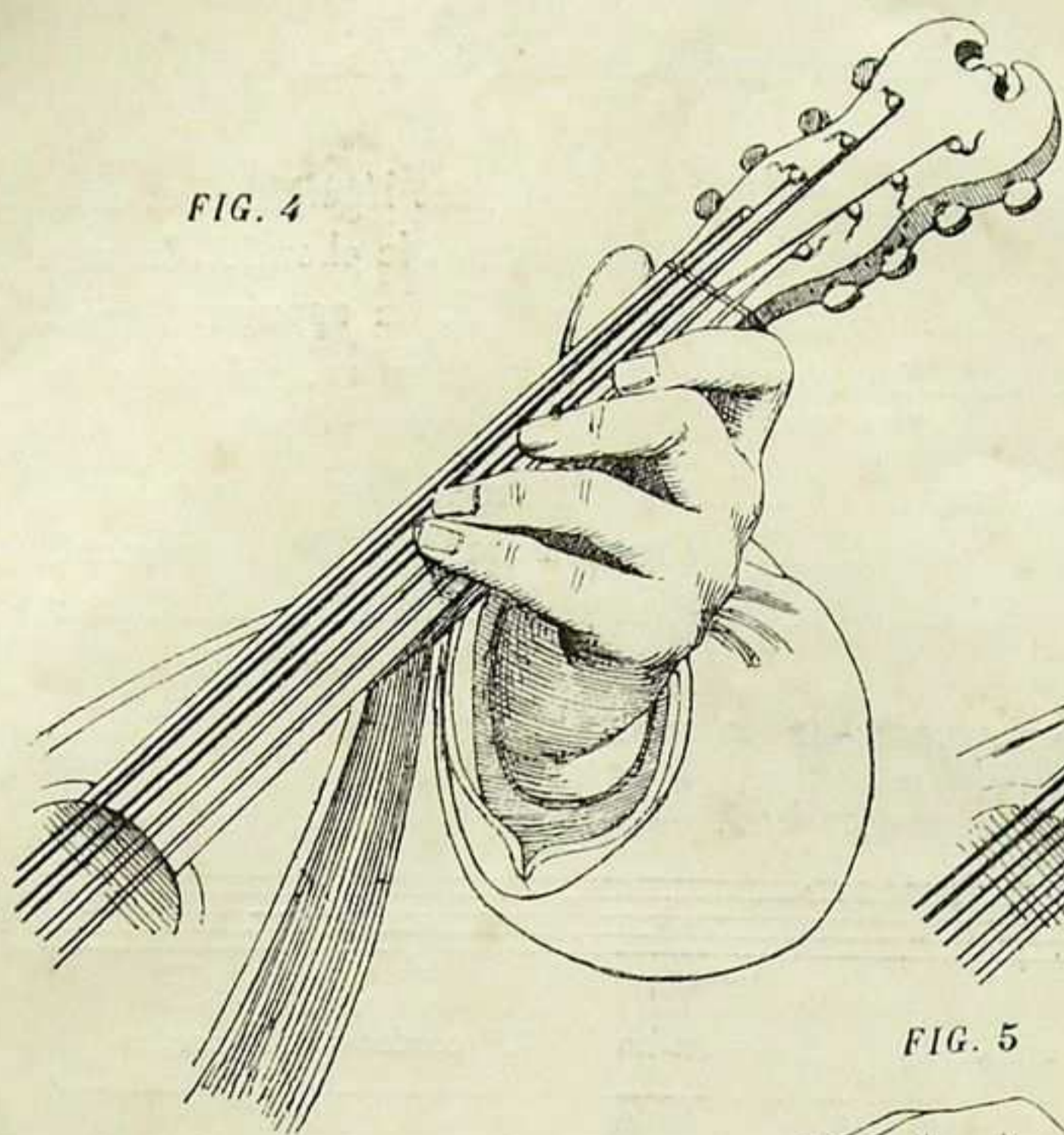
FIG. 3



Position debout.

TROISIÈME TABLEAU

FIG. 4



Tenue de la Mandoline.

FIG. 8

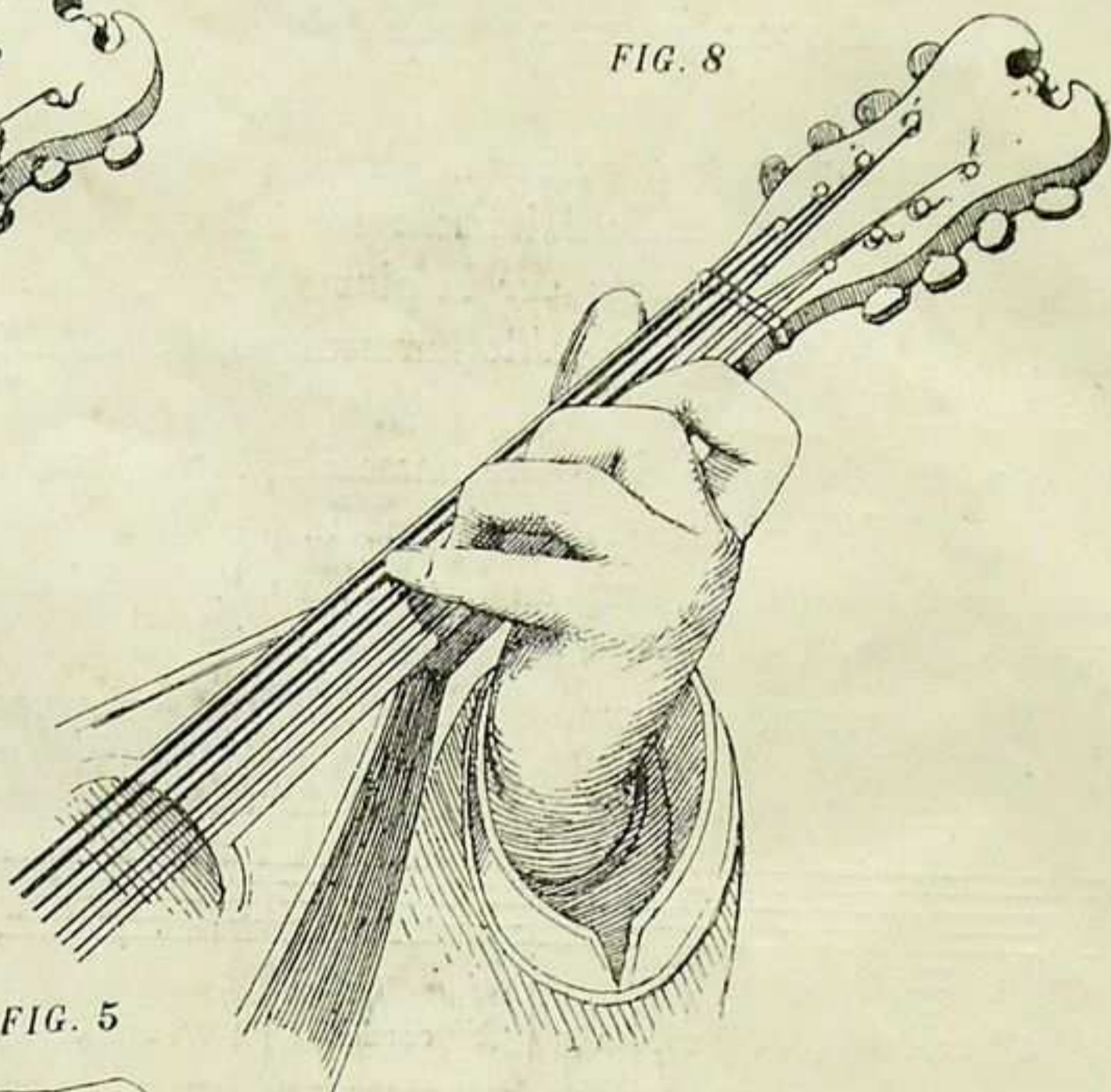


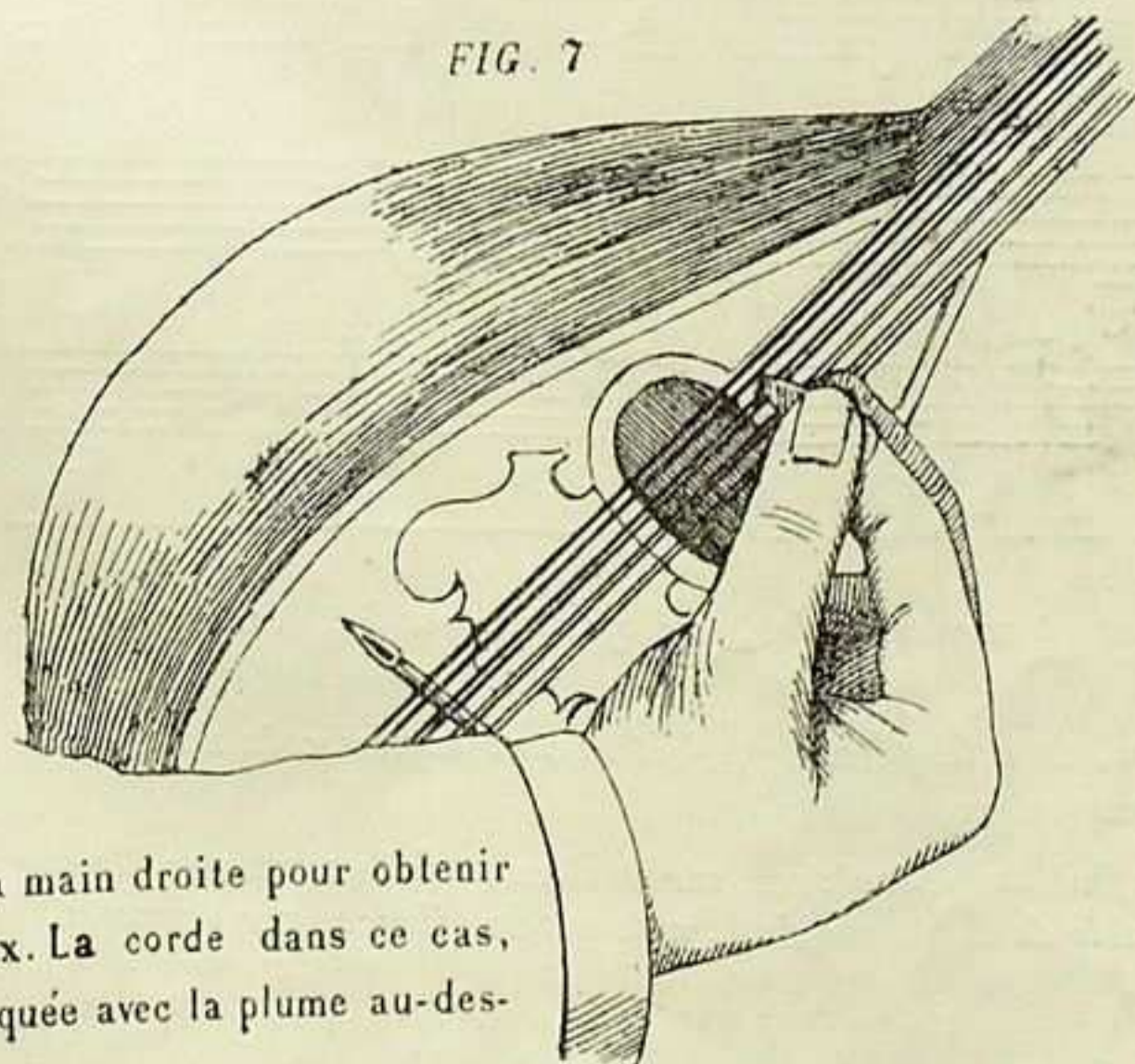
FIG. 5

Position des doigts sur les quatre cordes.



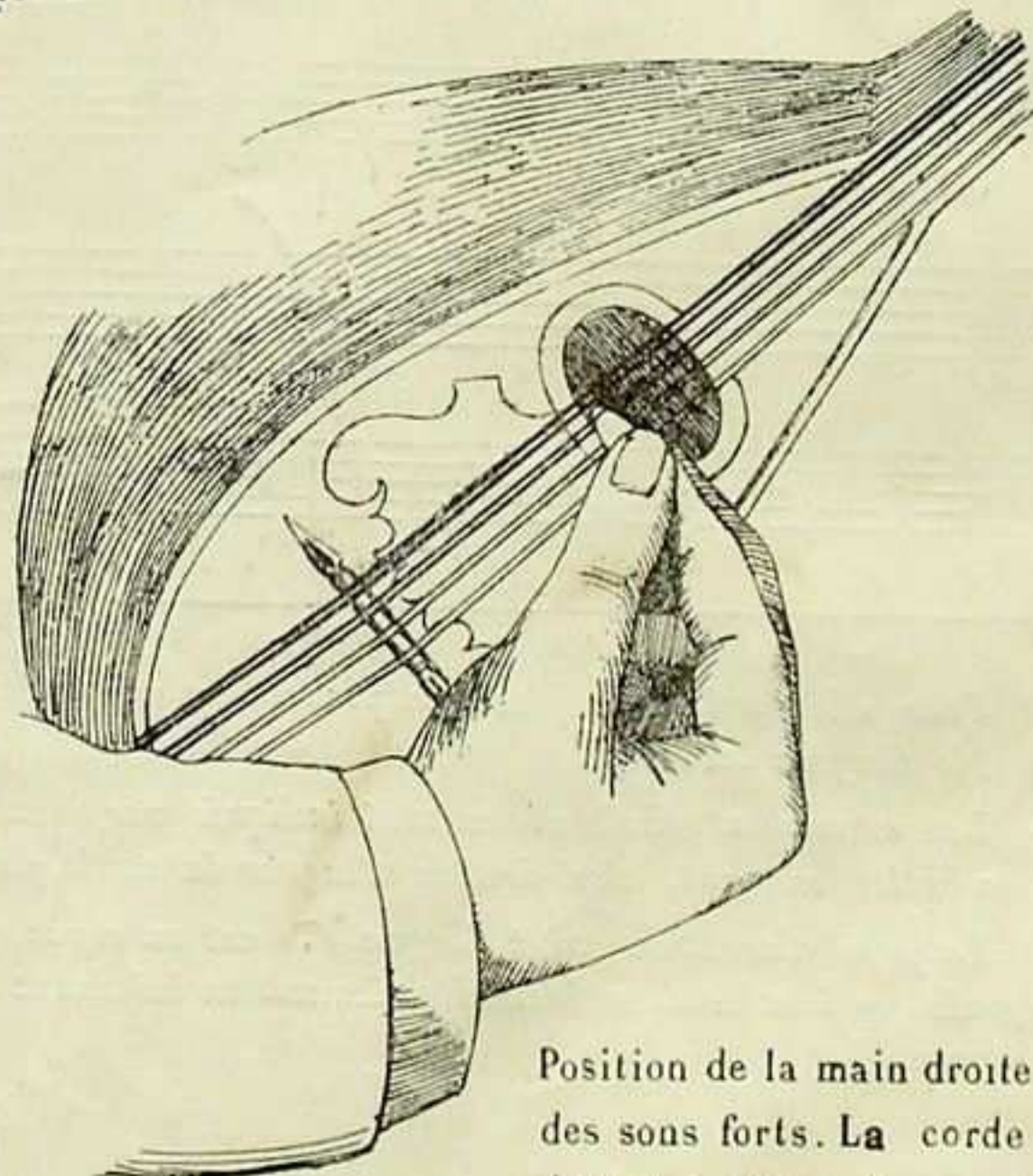
Tenue de la plume.

FIG. 7



Position de la main droite pour obtenir des sons doux. La corde dans ce cas, doit être attaquée avec la plume au-dessus du trou

FIG. 6



Position de la main droite pour obtenir des sons forts. La corde dans ce cas, doit être attaquée avec la plume au-dessous du trou

DE LA MANDOLINE

La Mandoline s'accorde comme le Violon, avec cette différence que le Violon a quatre cordes et que la Mandoline en a huit divisées deux par deux à l'unisson. On joue de la Mandoline avec un morceau d'écorce de cerisier, d'ivoire, d'os, de corne ou d'écaille qu'il est d'usage de nommer *Plume* (Fig. 1) Cette *Plume*, à sa partie supérieure, doit être large d'un centimètre environ et aller en diminuant jusqu'à son extrémité, de manière à obtenir une flexibilité qui permette de donner au son toute la douceur désirable. (voir le 2^e Tableau)

DE L'ATTITUDE

On peut jouer de la Mandoline assis ou debout. Dans la première position, on doit placer l'instrument sur la cuisse droite et l'appuyer contre l'abdomen (Fig. 2) Dans la seconde position, on appuie l'instrument contre l'estomac. (Fig. 3) (voir le 2^e Tableau)

POSITION DU CORPS

Pour obtenir une position gracieuse et arriver à une plus grande facilité d'exécution, il est nécessaire de se tenir droit et la tête un peu en avant. On se placera bien en face du pupitre, de façon à pouvoir aisément lire la musique.

TENUE DE LA MANDOLINE

Le manche de la Mandoline doit rester dans le milieu de la main gauche; il doit être soutenu par l'index, lequel se place entre la première touche et la seconde. On devra légèrement retenir le manche avec le pouce afin de pouvoir facilement parcourir le clavier. Il convient aussi d'éloigner un peu la main du manche, sans effort de l'articulation, afin que les doigts puissent tomber perpendiculairement sur les cordes. (Fig. 4) (voir le 3^e Tableau)

TENUE DE LA PLUME et position de la main droite

La plume doit être tenue par le pouce et l'index de la main droite. La main sera arrondie de manière à ce que sa troisième partie tombe perpendiculairement sur les cordes (Fig. 5)

Les autres doigts de la main droite doivent être réunis et mis en dessous du pouce et de l'index, en appuyant le petit doigt sur la caisse harmonique, entre le bord du trou et le chevalet. (Fig. 6) On agite ainsi la main légèrement, selon le mouvement voulu.

L'avant-bras doit s'appuyer à moitié sur le bord de la caisse, de façon à ce que le poignet se trouve un peu éloigné de la table harmonique pour le rendre dégagé et agile. (Fig. 6)

Il est essentiel de faire observer à l'élève que dans les sons forts, la plume devra être tenue avec une plus grande force, et qu'au contraire, pour obtenir des sons doux, la plume devra être maniée avec beaucoup de légèreté, en la faisant tomber perpendiculairement sur les cordes, à l'extrémité du manche, soit au dessus du trou. (Fig. 7) (voir le 3^e Tableau)

MOUVEMENT DES DOIGTS de la main gauche

Il est utile d'arrondir les doigts et de les éloigner un peu les uns des autres, afin d'imprimer, avec plus de grâce et de facilité, un léger élan sur les cordes, élan qui doit provenir de la troisième articulation et être indépendant de la paume de la main et du poignet.

Il faut que les doigts se lèvent et s'appuient avec toute l'égalité possible. La pose, ou l'appui des doigts sur les cordes doit, ordinairement, être plus fort qu'en ce qui concerne la tenue de la plume. (Fig. 8) (voir le 3^e Tableau)

Je crois avoir assez fait comprendre l'importance de la position pour qu'il soit inutile d'insister davantage sur ce point; les principes et exemples que j'ai exposés suffiront pour donner à l'élève une attitude favorable et naturelle.

Je recommande vivement au professeur d'être fort sévère sur la position et de ne pas laisser prendre à l'élève de mauvaises habitudes qui pourraient, plus tard, empêcher le développement des qualités qu'il tient de la nature.

ÉTENDUE DE LA MANDOLINE SUR LES QUATRE CORDES

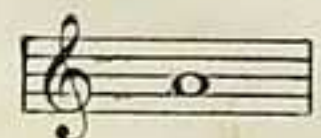
ACCORD DE LA MANDOLINE

La Mandoline s'accorde par Quintes justes

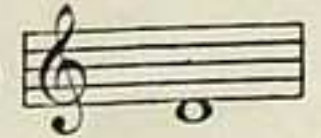
EXEMPLE

RÈGLE POUR ACCORDER LA MANDOLINE


On prend le LA d'un diapason ou d'un instrument, et sur la même note on accorde le LA (2^{es} cordes)




puis on accorde le RÉ (3^{es} cordes)



en prenant l'intonation sur la 5^e touche du LA, (déjà accordé) avec cette remarque que ce RÉ doit être à l'octave au dessous. Le SOL (4^{es} cordes)



s'accorde en prenant l'intonation sur la 5^e touche du RÉ et à l'octave au dessous. Enfin on accorde le MI (1^{res} cordes)



en prenant l'intonation sur la 7^e touche du LA, ce qui produit l'unisson.

(1) La Mandoline moderne est plus étendue: elle monte jusqu'à l'Ut 8787. H.

Leçon pour apprendre à placer la plume sur les cordes

On commencera par placer la plume sur les 4^{es} cordes, le SOL, en la tenant légèrement et en la faisant tomber perpendiculairement sur les cordes,⁽¹⁾ entre le bord du trou et le chevalet. On aura soin d'unir tous les doigts sur la plume en leur donnant une forme arrondie. On appuiera légèrement le petit doigt sur la table harmonique, de façon à ce que la main puisse se mouvoir selon les besoins de l'exécution.

Le haut du bras doit rester immobile; l'avant-bras doit être maintenu sur le bord de la caisse.

Quand l'élève aura bien compris la position de la plume, il commencera à battre lentement, avec cette plume, un coup en bas et un autre en haut,⁽²⁾ puis il ira en accélérant graduellement, jusqu'à ce qu'il arrive à un mouvement très vif.

Ce mouvement se nomme TREMOLO. On s'y exercera sur les quatre cordes.

Le tremolo doit commencer toujours avec la plume en bas.



Exercices pour apprendre à faire le Tremolo

1^{er} EXERCICE

LE PROFESSEUR

LEVEVE

(1) Pour habituer l'élève à placer la plume bien perpendiculairement sur les cordes, le professeur, pendant les premières leçons, le dirigera lui-même.

(2) Les mouvements de la plume sont indiqués par deux signes, de cette façon: \wedge battre avec la plume la note en bas; \sqcup la battre en haut, c'est-à-dire attaquer la corde par dessus ou par dessous

(3) Le point d'arrêt ou point d'orgue \frown est un repos qui se fait sur la note ou sur le silence où il est marqué. On peut le prolonger à volonté, mais habituellement on lui donne le double de la valeur de la note ou du silence sur lesquels il est posé

2^e EXERCICE

L'ÉLÈVE

LE PROFESSEUR

The musical score consists of three systems. Each system has two staves: the top staff is for the student (L'ÉLÈVE) and the bottom staff is for the teacher (LE PROFESSEUR). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The student's part consists of a simple melody of half notes. The teacher's part provides a more complex accompaniment with eighth notes, slurs, and dynamic markings.

Leçon pour apprendre les notes sur la Mandoline

Dans cet exercice, l'élève doit avoir le soin de ne passer à une nouvelle corde, que lorsqu'il connaît bien la précédente (1)

This section shows the fingerings and string numbers for the first four strings of the mandolin. The notes are written on a single staff with a treble clef. Above the notes, the string number and the note name are indicated. Below the notes, the finger number (1-4) and the string number (0-7) are indicated.

- 4^e cordes:** sol (0 touches), la (2^e doigts), si (4^e doigts), ut (5^e doigts).
- 3^e cordes:** re (a vide), mi (2^e doigts), fa (4^e doigts), sol (5^e doigts).
- 2^e cordes:** la (a vide), si (2^e doigts), ut (3^e doigts), re (5^e doigts).
- 1^e cordes:** mi (a vide), fa (4^e doigts), sol (3^e doigts), la (5^e doigts), si (7^e doigts).

Lorsque l'élève aura exécuté plusieurs fois cet exercice par degrés conjoints, le maître aura soin de lui faire répéter les notes dont la succession, par degrés disjoints, exige un saut, afin que l'élève soit sûr du second exercice comme du premier.

This section shows a sequence of notes on a single staff with a treble clef, illustrating the transition between strings. The notes are written with fingerings and string numbers indicated below them.

- 4^e cordes:** 0, 2, 0, 3, 2, 0, 3, 1, 3, 0
- 3^e cordes:** 0, 2, 0, 3, 2, 0, 3, 1, 3, 0
- 2^e cordes:** 0, 2, 0, 3, 2, 0, 3, 1, 3, 0
- 1^e cordes:** 0, 2, 0, 3, 2, 0, 3, 1, 4, 0

(1) Les doigts sont indiqués par les chiffres 1, 2, 3, 4, (placés au-dessus des notes) commençant à l'index et se terminant au petit doigt. Le 0 indique les cordes resonant à vide. Les chiffres placés sous les notes indiquent le numero des touches.

DE LA GAMME

La gamme est une succession de notes qui montent ou descendent par degrés conjoints. Cette gamme, nommée diatonique, procède par tons et par demi-tons naturels, c'est-à-dire sans altération. Les demi-tons se trouvent du 3^e au 4^e degré et du 7^e au 8^e.

EXEMPLE
de la Gamme d'Ut

GAMMES DE RONDES⁽¹⁾

en Sol majeur, le Fa # à la clé⁽²⁾

Dans la gamme suivante, l'élève doit apporter beaucoup d'attention au passage d'une note à l'autre, sans interrompre le mouvement de la plume sur les cordes, mouvement qui s'exécute en laissant l'avant-bras immobile sur le bord de la caisse, sans déranger la position de la main droite.

Il faut que les doigts de la main gauche tombent bien arrondis sur les cordes et que la force ne vienne pas du poignet: elle doit venir seulement des troisièmes phalanges.

La main doit toujours conserver une extrême souplesse, afin qu'on puisse lever les doigts de façon à leur imprimer l'élan nécessaire.

L'ÉLÈVE

LE PROFESSEUR

(1) L'élève aura le soin, avant d'exécuter cette gamme, de diviser la mesure. La ronde remplit une mesure entière; elle vaut quatre temps qui se battent ainsi avec la main: un en bas, un à gauche, un à droite, un en haut.

(2) Si nous commençons le travail des gammes par celle de Sol, c'est que ce ton est le plus favorable pour l'instrument.



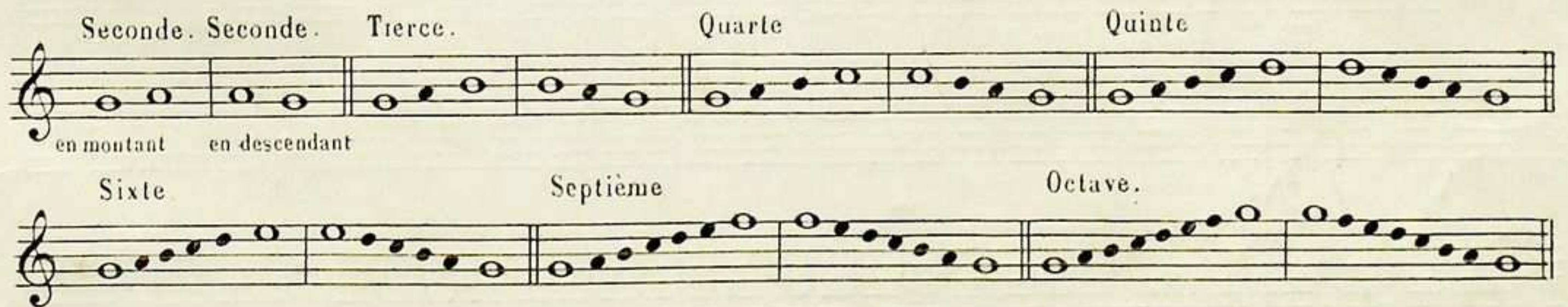
DES INTERVALLES

On nomme *Intervalle* la distance qui sépare deux sons. On calcule les intervalles par le nombre de degrés qu'ils contiennent.

Ainsi, partant d'un son donné, on trouve les intervalles de seconde, tierce, quarte, quinte, sixte, septième et octave.

Les intervalles peuvent être ascendants ou descendants.

TABLEAU DES INTERVALLES



En redoublant la gamme, on trouve les intervalles de neuvième, dixième, onzième, douzième, etc, qui sont la répétition des premiers à l'octave supérieure.



Renverser l'intervalle, c'est porter la note grave à l'octave supérieure, ou la note aigüe à l'octave inférieure.

TABLEAU DES RENVERSEMENTS



EXERCICES SUR LES INTERVALLES

par secondes

4^{es} cordes (1) 3^{es} cordes

2^{es} cordes

1^{res} cordes

2^{es} cordes 3^{es} cordes

4^{es} cordes

par tierces

par quarts

(1) Quand, dans un trait quelconque, se trouvent les notes Re, La, Mi, (à vide) et que ce trait ne dépasse pas l'une de ces notes, il est de règle d'employer le 4^e doigt de préférence à la corde à vide qui suit



EXEMPLE

4^{es} cordes 3^{es} cordes 2^{es} cordes

(2) Quand il y a deux mêmes notes de suite, sans liaison, on cesse le tremolo après la première et on le reprend à la suivante.

(1)

par quintes

Musical notation for the 'par quintes' exercise. It consists of two staves in treble clef with a C-clef. The first staff contains a sequence of notes with fingerings: 0, 0, 1, 1, 2, 2, 3, 3, 0, 0, 1, 2. The second staff continues the sequence with fingerings: 3, 0, 1, 2, 2, 3, 3, 0, 0, 3, 3, 2, 1.

par sixtes

Musical notation for the 'par sixtes' exercise. It consists of two staves in treble clef with a C-clef. The first staff contains a sequence of notes with fingerings: 0, 1, 2, 3, 3, 4, 0, 1, 2, 3, 4, 0, 1, 2, 3. The second staff continues the sequence with fingerings: 3, 3, 0, 2, 2, 1, 2, 4, 3, 2, 1, 0, 4, 3, 3, 2, 1, 2, 3, 4.

par septièmes

Musical notation for the 'par septièmes' exercise. It consists of two staves in treble clef with a C-clef. The first staff contains a sequence of notes with fingerings: 2, 3, 4, 3, 1, 0, 1, 2, 3, 4, 1, 2, 3, 4. The second staff continues the sequence with fingerings: 3, 0, 2, 1, 2, 4, 3, 2, 1, 0, 1, 3, 4, 2, 3, 1, 2, 3, 4.

par octaves

Musical notation for the 'par octaves' exercise. It consists of two staves in treble clef with a C-clef. The first staff contains a sequence of notes with fingerings: 3, 4, 1, 2, 3, 4, 0, 1, 2, 3, 4, 1, 2, 3, 4. The second staff continues the sequence with fingerings: 1, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1, 0, 3, 1, 2, 4, 3, 2, 1, 3, 4.

Exercice résumant tous les Intervalles

Musical notation for the 'Exercice résumant tous les Intervalles'. It consists of four staves in treble clef with a C-clef. The first staff contains a sequence of notes with fingerings: 0, 1, 2, 3, 0, 1, 2, 3, 0, 1, 2, 3. The second staff continues with fingerings: 0, 1, 2, 3, 0, 1, 2, 3, 0, 1, 2, 3. The third and fourth staves show various intervals and fingerings, including 3, 0, 1, 2, 3, 0, 1, 2, 3, 0, 1, 2, 3.

(1) Pour faire les quintes justes il faut placer de suite le même doigt à plat, sur les deux cordes différentes, tandis que pour faire les quintes diminuées, il faut changer de touche, tout en employant le même doigt. Les quintes diminuées sont indiquées par ce signe —

DE LA GAMME CHROMATIQUE

La gamme procédant par demi-tons, qu'elle soit ascendante ou descendante, se nomme gamme chromatique.

Pour faire la gamme chromatique, on emploie généralement les dièses en montant et les bémols en descendant, comme il est indiqué ci-dessous

Toute série de demi-tons s'appelle succession chromatique. Faisons toutefois remarquer qu'il y a deux espèces de demi-tons: le chromatique et le diatonique

Le demi-ton chromatique est celui existant entre une note et la même note altérée



Le demi-ton diatonique est celui qui se trouve entre deux notes différentes.



Gamme chromatique montant avec des dièses



Gamme chromatique descendant avec des bémols



Gamme chromatique descendant avec des dièses



(1) Nous avons indiqué la gamme chromatique en descendant par bémols et par dièses parce que, dans les deux cas, elle ne se doigte pas de même.

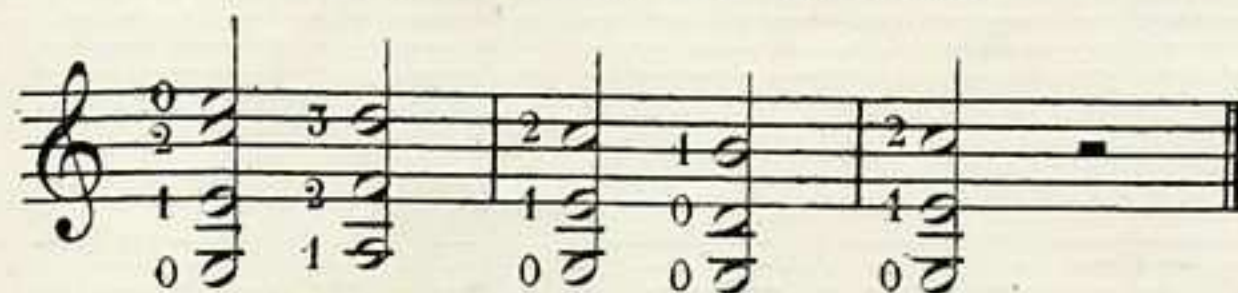
GAMME EN UT MAJEUR

Point d'accidents a la clé

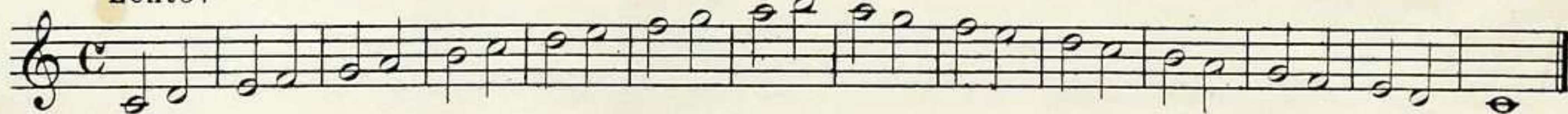
Toutes les gammes suivantes, de mode majeur et de mode mineur, n'ont trait qu'à la première position. Leur étendue va jusqu'au Si naturel au dessus de la portée, sans dépasser la seconde octave.

Quand on étudiera les autres positions, les gammes se trouveront plus étendues.

CADENCE EN UT MAJEUR



Lento.



Leçons en Ut majeur avec des rondes et des blanches

Andante.

L'ÉLÈVE

N° 1

LE PROFESSEUR



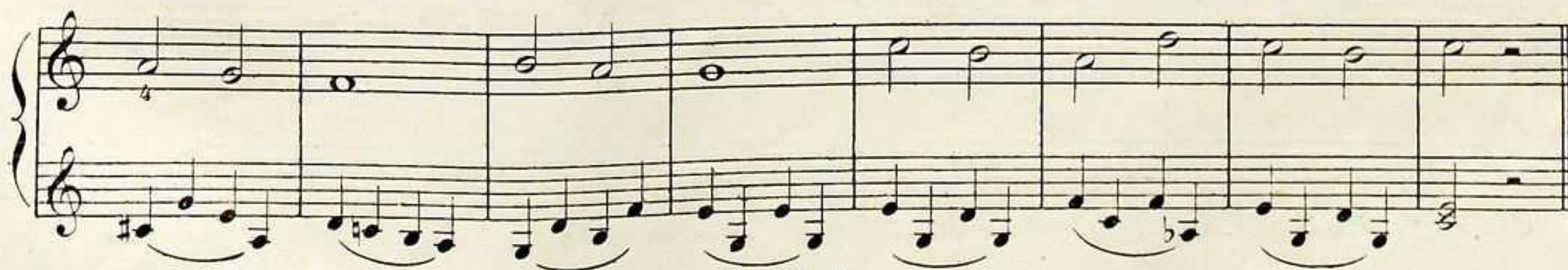
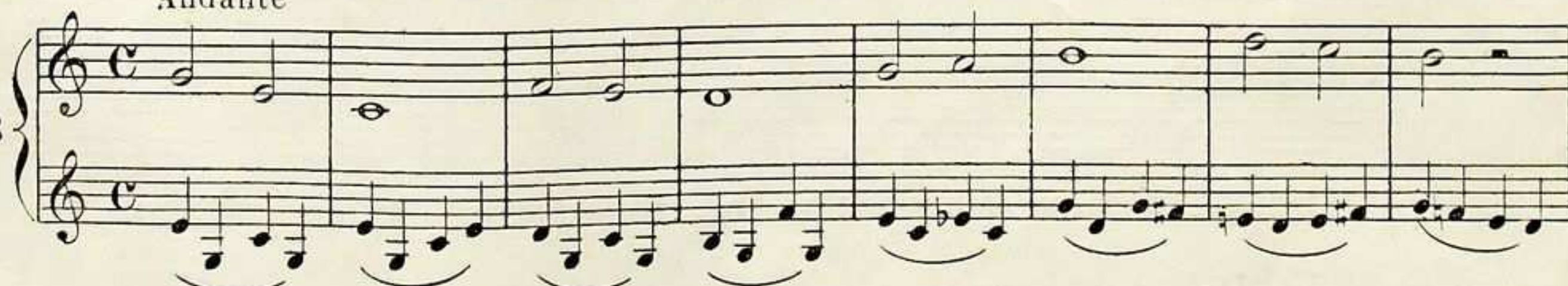
Andante.

N° 2



Andante

N° 3



Andante.

N^o 4

Andante.

N^o 5

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a sequence of notes: a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The lower staff (bass clef) contains a sequence of notes: a half note F3, a half note G3, a half note A3, a half note B3, a half note C4, a half note B3, a half note A3, a half note G3, and a half note F3. There are several slurs and ties connecting notes across measures.

Andante

N° 6

The second system of music starts with a common time signature 'C' and a treble clef. The upper staff contains a sequence of notes: a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The lower staff contains a sequence of notes: a half note F3, a half note G3, a half note A3, a half note B3, a half note C4, a half note B3, a half note A3, a half note G3, and a half note F3. There are several slurs and ties connecting notes across measures.

The third system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a sequence of notes: a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The lower staff (bass clef) contains a sequence of notes: a half note F3, a half note G3, a half note A3, a half note B3, a half note C4, a half note B3, a half note A3, a half note G3, and a half note F3. There are several slurs and ties connecting notes across measures.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a sequence of notes: a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The lower staff (bass clef) contains a sequence of notes: a half note F3, a half note G3, a half note A3, a half note B3, a half note C4, a half note B3, a half note A3, a half note G3, and a half note F3. There are several slurs and ties connecting notes across measures.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a sequence of notes: a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The lower staff (bass clef) contains a sequence of notes: a half note F3, a half note G3, a half note A3, a half note B3, a half note C4, a half note B3, a half note A3, a half note G3, and a half note F3. There are several slurs and ties connecting notes across measures.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a sequence of notes: a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The lower staff (bass clef) contains a sequence of notes: a half note F3, a half note G3, a half note A3, a half note B3, a half note C4, a half note B3, a half note A3, a half note G3, and a half note F3. There are several slurs and ties connecting notes across measures.

Leçon avec des noires

Toutes les noires, lorsqu'elles ne sont pas liées, doivent toujours s'exécuter en tremblotant et en accentuant chaque note nouvelle. Il faut aussi arrêter un instant le tremolo avant de passer à la note suivante.

N^o 7

Andante.

Leçon avec des rondes, des blanches et des noires

N^o 8

Andante.



DE LA LIAISON

Lorsque deux notes ou un plus grand nombre sont accompagnées de ce signe, \frown cela indique qu'il faut les exécuter sans la moindre interruption du *tremolo*; on doit attaquer la première note et faire tomber les doigts de la main gauche sur le manche jusqu'à la fin de la liaison. Cette indication n'a rapport qu'aux notes faites sur la même corde.

Exercice pour apprendre à lier les notes sur les cordes à vide



Leçon pour lier les noires

N^o 9

Lento.

(1) Le passage d'une corde à l'autre doit s'exécuter sans remuer le poignet de la main droite en faisant tomber la plume sur la corde suivante de façon à ne pas accentuer le son.

Leçon avec des noires et des croches

N^o 10

Andante

Les croches doivent être faites en tremolo

1^{re} RÉGRÉATION

(NORMA)

ANDANTE

SOSTENUTO

f *p*

AVERTISSEMENT. Le but de cette méthode étant de former le goût de l'élève, tout en lui faisant travailler l'instrument, j'ai composé un album de dix morceaux originaux avec accompagnement de piano, séparés de la méthode. Dans cet album se trouve le résumé de tout ce qui a été travaillé précédemment. A chaque période de leçons on trouvera placé le titre et le N^o de l'Album. N^o 1. La Prière. 8787. H.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

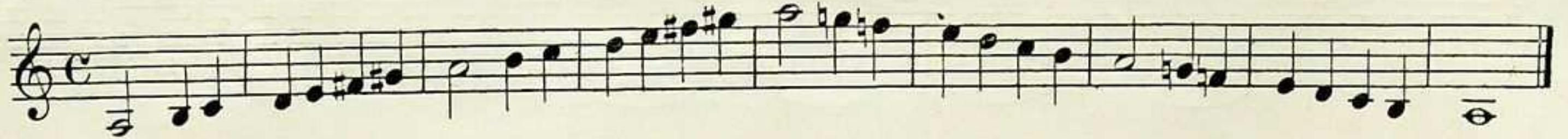
Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes a measure with a fermata and the tempo marking "Lento" written above the staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with various articulations. The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes a measure with a first ending bracket and a fermata.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns and a fermata.

GAMME EN LA MINEUR
ton relatif de Do majeur(1)



Leçon avec une blanche et deux noires liées

Moderato

N° 11

(1) Pour le mode mineur, voyez la théorie.

Leçon avec des noires liées par deux

N° 12

DE L'EXTENSION

On appelle *Extension* l'effort que fait le 4^e doigt sans que la main change de place, pour atteindre la note au-dessus de la première position. La première position finit au SI avec le 4^e doigt, mais on peut, avec le même doigt, atteindre au DO et même au DO dièse en laissant les autres doigts sur les cordes, afin que la main ne vacille pas et aussi pour donner au 4^e doigt une plus grande force. Cette extension est nommée supérieure, parce que le 4^e doigt monte d'un ou de deux degrés.

EXEMPLE DE L'EXTENSION

(1) Voir, pour l'extension du 4^e doigt, la 28^e mesure de la Récréation suivante « La petite guitare »

2^e RÉCRÉATION

LA PETITE GUITARE Chanson Napolitaine

Mesure à $\frac{2}{4}$ Une noire ou deux croches pour chaque temps

ANDANTE

(1)

(2)

(1) Toutes les croches qui n'ont pas de liaison doivent être détachées.

(2) Extension supérieure.

GAMME EN SOL MAJEUR

Fa dièse à la clé



Leçon avec deux noires liées et deux noires détachées

N°. 13

All° giusto (1) 4

(1) Quand il y a un point sur la note, il faut la détacher, et on l'exécute en frappant avec la plume en bas sans la faire trembloter.

Exercices en croches

Trois notes liées et une détachée

Tremblotez les notes liées et détachez la note pointée

N^o 14

Moderato.

N^o 15

Deux notes liées et deux détachées

N^o 16

GAMME EN MI MINEUR
 ton relatif de Sol majeur



MESURE À TROIS TEMPS.

Une blanche pointée ou trois noires

Un point après une note l'augmente de la moitié de sa valeur

Moderato

N^o 17



(1) Détacher la croche.

(2) Faire trembloter les croches liées.

Poco a poco crescen - do **ff**

p

Riten. **Tempo.**

Cresc **ff** *Diminuendo.* **p** **f**

Leçon sur les notes pointées

N° 15 *Andante*

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems of two staves each. The first system includes a first ending bracket labeled '(1)' and a fourth ending bracket labeled '4'. The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with various rhythmic patterns and articulation marks.

(1) *Détacher la croche*

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a bass accompaniment with eighth notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with some slurs and accents, and the lower staff features a more active bass line with sixteenth-note patterns.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff includes a fermata over a note, and the lower staff continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a fermata, and the lower staff continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a fermata, and the lower staff continues with eighth-note accompaniment.

3^e RÉCRÉATION

ROMANCE DE LA ROSE

(MARTHA)

ALLEGRO
GRAZIOSO

(1)

(1) Trembloter la note pointée et détacher la note brève Voir le N^o 2 de l'album « Le Printemps »

DE L'APPOGGIATURE ou petite note

On nomme *appoggiature* une *petite note* placée devant une note principale et qu'il faut accen-
tuer plus que cette dernière. L'*appoggiature* prend toujours la moitié de la note principale qui
doit être toujours tremblotée.

Quand l'*appoggiature* est devant une note pointée, elle prend le tiers ou les deux tiers de sa
valeur, suivant le caractère de la mélodie

Quand l'*appoggiature* est traversée par un petit trait: ♪, il faut l'exécuter avec rapidité en lan-
çant vivement le doigt sur la corde et le retirant immédiatement tout en continuant de trembloter
la note principale.

Leçon sur l'appoggiature

N° 16

Larghetto

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melody in the upper staff with slurs and a bass line in the lower staff with chords and eighth notes.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a slur over a group of notes, with a circled '1' above it. The lower staff continues the bass line with chords and eighth notes.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a slur over a group of notes. The lower staff continues the bass line with chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a slur over a group of notes. The lower staff continues the bass line with chords and eighth notes. The word "Riten." is written in the right-hand margin of the system.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a slur over a group of notes. The lower staff continues the bass line with chords and eighth notes.

(1) *Détacher les croches*

DES SYNCOPES

La *Syncope* est un son articulé sur un temps faible ou sur la partie faible d'un temps, et prolongé sur un temps fort ou sur la partie forte d'un temps

EXEMPLES de diverses valeurs de syncopes



GAMME EN RE MAJEUR

Fa # et Ut # à la clé



All^o moderato

Leçon sur les Syncopes



(1) Détacher les noires et trembloter les blanches. 8787 H

DES TRIOLETS

Le *triolet* est la division ternaire d'une valeur binaire. Dans les mesures lentes, on exécute généralement les *triolet*s en faisant trembloter toutes les notes, à l'exception toutefois de celles qui peuvent avoir une ponctuation particulière.

Leçon sur les triolets

N° 18

Lento.

Tempo

Rallent.

Riten.

p

(1) Marquer les notes en tremblotant.

GAMME EN LA MAJEUR
Fa #, Ut # et Sol # à la clé



Mesure à $\frac{6}{8}$

OBSERVATION. Il ne faut pas confondre les groupes de trois notes de la mesure à $\frac{6}{8}$ avec les *trioletts* de la mesure à $\frac{2}{4}$



(1) Trembloter toutes les notes.

GAMME EN SOL MINEUR

Relatif de Si \flat majeur. Si \flat et Mi \flat à la clé

4^e RÉCRÉATION

SEPTUOR D'ERNANI

(VERDI)

ADAGIO.

This page of musical notation is divided into eight systems, each with a treble and bass staff. The music is characterized by intricate rhythmic patterns, including numerous triplets and sixteenth-note passages. The key signature begins with one flat (B-flat major/D minor) and changes to one sharp (F# major/C# minor) in the fourth system. Performance directions such as *Riten.*, *Rit.*, *Rall.*, and *ff* are used throughout. A circled '3' appears in the fifth system, and a circled '(1)' is positioned above the first staff of the third system.

(1) Marquer les notes en tremblotant.

5^e RÉCRÉATION

SÉRÉNADE

(SCHUBERT)

Les triolets, dans les mesures lentes ou modérées, peuvent aussi se détacher. Cela dépend du caractère du morceau (Voir la récréation suivante.)

MODERATO

(1)

(2) (3)

(1) Détacher les notes des triolets.

(2) Trembloter la note pointée.

(3) Trembloter les notes liées.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic patterns, including triplets and arpeggiated chords. Performance markings include *Riten.* (Ritardando) and *Cresc.* (Crescendo). The piece concludes with a final chord and a fermata.

Leçons en noires et en croches

Pour savoir si l'on doit trembloter ou détacher les notes, il faut se rendre compte du mouvement du morceau et du caractère de la phrase.

Plus les notes ont de valeur, plus elles sont sujettes au tremolo; par contre, moins elles ont de valeur, plus elles peuvent être détachées.

Il faut, en résumé, bien observer les accents placés sur les notes, car ce sont eux qui indiquent la manière de les exécuter

§ Andantino.

(1)

N° 20

FIN

D.C.

(1) Les croches détachées en frappant avec la plume en bas pendant toute la leçon 8787. H.

Allegro giusto

N^o 21

The musical score consists of seven systems of two staves each, written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The piece is titled 'N° 21' and is marked 'Allegro giusto'. The notation features a rhythmic pattern of eighth notes, with some notes marked with an accent (^) and others with a '4' indicating a four-finger fingering. The melody in the upper staff is primarily eighth-note based, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a final cadence in the seventh system.

Du coulé de la plume sur les cordes

Le coulé est la manière d'exécuter les notes liées qui sont sujettes à passer d'une corde à l'autre sans trembloter. Pour les exécuter, il faut battre la première note, puis faire glisser la plume sur les notes suivantes sans les attaquer.

On peut glisser: deux, trois ou quatre notes.

EXEMPLES

par deux notes par trois notes par quatre notes

The examples show three groups of musical notation on a single staff. The first group, labeled 'par deux notes', shows a sequence of eighth notes with a glissando line connecting them. The second group, 'par trois notes', shows a sequence of eighth notes with a glissando line connecting three notes. The third group, 'par quatre notes', shows a sequence of eighth notes with a glissando line connecting four notes. Each group starts with a single note that is struck, followed by the glissando movement over the subsequent notes.

Exercice pour le coulé à deux notes

The exercise consists of three staves of music in G major and common time. The first staff begins with a repeat sign and shows a sequence of eighth notes with glissando lines connecting pairs of notes. The second staff continues the exercise, ending with a double bar line and the word 'FIN'. The third staff continues the exercise, ending with a repeat sign and the initials 'D.C.' (Da Capo).

N° 22 *All° giusto*

Exercise N° 22 is presented in a grand staff (treble and bass clefs) in G major and 2/4 time. The tempo is marked 'All° giusto'. The exercise features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with glissando lines connecting pairs of notes across the staves.

This block shows the continuation of exercise N° 22, consisting of two grand staves. The notation includes various rhythmic values and glissando lines, maintaining the 'All° giusto' tempo and G major key signature.

(1) Trembloter la note pointée et détacher la note brève avec le coup de plume en haut
(Remarquer le signe \cup du mouvement de la plume sur la note)

(2) Couler la plume sur les trois notes.

Observation sur l'exécution de la noire

Dans un précédent chapitre nous avons dit que la noire s'exécutait toujours en tremblotant. Par exception la noire peut être aussi exécutée en détaché, dans le mouvement ALLEGRO, principalement dans la Valse. (Voir la Récréation suivante)

6^e RÉCRÉATION

VALSE

TEMPO DI VALZ

(1) §

(1) Detacher toutes les noires

Dans le rythme de mazurka, les noires s'exécutent en tremblotant, ce rythme étant moins vif que celui de la valse. Quant aux croches, elles doivent être détachées.

7^e RÉCRÉATION

MAZURKA

Tempo

TEMPO
DI MAZURKA

§

(1) 2
p

Poco rit.

p

Poco rit.

Ratt.

FIN

(2)

(1) *Second doigt fixe.*(2) *Trembloter la noire, détacher la croche.*

1^a 2^a
Rall.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes a first ending bracket labeled '1^a' and a second ending bracket labeled '2^a'. The tempo marking *Rall.* is present.

Rall. Tempo. *Rit.*

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes tempo markings *Rall.*, *Tempo.*, and *Rit.*

Tempo.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes the tempo marking *Tempo.*

Poco rit. *Rall.*

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes tempo markings *Poco rit.* and *Rall.*

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff.

sf D.C.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes the dynamic marking *sf* and the instruction *D.C.* at the end.

DES DOUBLES-CROCHES LIÉES

Dans les passages d'agilité, les doubles-croches liées s'exécutent toujours la première avec la plume en bas et la seconde avec la plume en haut.

Pour les exécuter avec vélocité et égalité, soit en montant soit en descendant, il faut éviter, lorsqu'on passe d'une corde à l'autre, de donner trois coups de suite avec la plume en bas; il vaut mieux faire usage du 4^e doigt que se servir de la corde à vide.

en montant MAUVAIS en descendant

Allegro.

EXEMPLES

Dans le passage d'une corde à l'autre, on exécute les doubles-croches avec les cordes à vide quand le cas se présente naturellement.

Allegro.

EXEMPLE

DES DOUBLES-CROCHES DÉTACHÉES

Quand il n'y a pas de liaison sur les doubles-croches, il faut toujours les détacher avec un coup de plume en bas; toutefois je dois faire remarquer que, dans les mouvements lents, on peut détacher ou trembloter les doubles-croches selon le style de la phrase.

Exemple des doubles-croches en tremblotant

Largo

Exemple des doubles-croches détachées

Moderato

Pour les exemples ci-dessus, voyez les exercices, les leçons et les récréations suivantes

AVERTISSEMENT Les personnes qui croient pouvoir substituer la méthode de violon à celle de mandoline sont dans l'erreur parce que la partie mécanique de ce dernier instrument ne s'adapte pas toujours à celle du violon.

Exercices, Leçons et Récréations sur les doubles-croches

avec les coups de plume obligatoires

Moderato

EXERCICE

The first exercise is a three-staff piece in G major and 2/4 time. The top staff features a melody with eighth-note patterns and accents. The middle and bottom staves provide harmonic accompaniment with similar rhythmic motifs.

Moderato

EXERCICE

The second exercise is a three-staff piece in G major and 2/4 time. It follows a similar structure to the first exercise, with a melodic line on top and accompaniment below. The piece concludes with a 'FIN' marking on the second staff.

8^e RÉCRÉATION

POLKA

The 8th recreation is a polka in G major and 2/4 time. The first system is labeled 'TEMPO DI POLKA' and consists of two staves. The second system continues the piece and ends with a 'FIN' marking. The music features characteristic polka rhythms and melodic lines.

(1) Donner un coup de plume en bas, pour faire la petite note et pincer la corde avec le même doigt pour faire la note réelle

(2) Glisser la plume sur les deux doubles-croches liées.

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a series of eighth and sixteenth notes with accents (^) and slurs. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking 'f' (forte) in the bass staff. The notation continues with eighth and sixteenth notes in both staves.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic lines from the previous systems.

Fourth system of musical notation, featuring a variety of note values and rests, maintaining the piece's rhythmic complexity.

Fifth system of musical notation, ending with a double bar line and a 'D.C.' (Da Capo) marking in the bottom right corner.

Moderato

EXERCICE

First system of the 'EXERCICE' section, starting with a treble staff and a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign and includes accents (^) and slurs.

Second system of the 'EXERCICE' section, including a 'FIN' marking above the staff.

Third system of the 'EXERCICE' section, ending with a double bar line and a 'D.C.' (Da Capo) marking in the bottom right corner.

9^e RÉCRÉATION

MAZURKA

TEMPO
DI MAZURKA

Tempo

Rit

MENUET

TEMPO
DI MINUETTO

Tempo

ff *p*

ff *p* *Rall.*

pp (1)

mf

Tempo

(1) Trembloter la croche

GAMME EN SI MINEUR

Relatif du ton de Ré majeur

3 2 1 2 3

Allegretto

N° 23

EXERCICE

Allegro non troppo

Moderato

11^e RECRÉATION

CONTREDANSE

ALLEGRO GIUSTO

12° RECREATION

CONTREDANSE.

ALLEGRO

§ FIN

D.C.

Leçon sur les doubles croches

N° 24

First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The music is in G major and 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has more complex rhythmic patterns, including some triplets and slurs. The left hand continues with a consistent eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. It includes the instruction *Riten.* (Ritardando) and *a Tempo.* (a Tempo). The right hand features a series of slurs and accents, and the left hand has some dynamic markings like *v* (piano).

Fourth system of musical notation, showing the continuation of the piece. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, starting with the tempo marking *Allegretto.* and the number **Nº 25**. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents, and the left hand has a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a steady accompaniment.

2^d doigt fixe.

1^{er} doigt fixe.

FIN

DC.

N° 26

This musical score, titled "N° 26", is presented in a grand staff format with two staves per system. The music is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs and accents. The key signature is one sharp (F#). The score is divided into seven systems. The first system includes a treble clef and a 2/4 time signature. The final system includes first and second endings, labeled "1a" and "2a" respectively, with repeat signs. The notation includes numerous slurs, accents, and dynamic markings such as "p" and "f".

Remarque sur les doubles-croches

Dans les doubles-croches, pour maintenir une parfaite égalité à leur exécution, il est nécessaire de bien prendre garde au début, car tantôt il faut commencer avec la plume en haut, tantôt avec la plume en bas.

On commence avec la plume en bas quand les notes sont en nombre pair



Quand les notes sont en nombre impair, on commence avec la plume en haut.



Par exception, dans ces derniers exemples, la double-croche isolée, ainsi que celle unie à la croche avec un silence ♪, peut être exécutée aussi avec la plume en bas, parceque c'est une note isolée

Cependant il faut frapper avec la plume en bas la note du second temps de la mesure.



Leçon sur les précédentes observations

N° 27

Moderato

This page contains the musical score for 'Les Adieux Valse', numbered 56. The score is written for piano and consists of seven systems of two staves each. The music is in 3/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often grouped in beams. There are several first and second endings marked '1^a' and '2^a'. The piece concludes with a final cadence. The notation includes dynamic markings such as 'L' (piano) and 'V' (accents), and articulation marks like slurs and phrasing slurs. The bottom of the page contains the text: 'Voir le N° 4 de l'Album Les Adieux Valse 8787. H.'

Leçon pour les notes répétées

Allegro

N° 28

The musical score consists of six systems of two staves each, written in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piece is marked 'Allegro'. The first system includes a '4' above the first measure of the right hand, indicating a four-measure phrase. The music is characterized by repeated eighth notes in both hands, with some measures containing beamed eighth notes. The piece concludes with a double bar line and a fermata over the final note in both hands.

Exercices sur les croches avec différents coups de plume

Détachez toutes les notes

Deux croches liées et deux détachées

Battez la première note avec le coup de plume en bas et pincez la corde avec le même doigt, en donnant légèrement un coup de plume en haut pour la seconde note, sans arrêter la vibration de la corde.

(1) Glisser la plume sur les deux notes.

DES NOTES POINTÉES

Nous avons indiqué page 27 (3^e RÉCRÉATION) la manière d'exécuter les croches pointées. Voici une autre manière de les exécuter: pour produire ce nouvel effet, il faut donner un coup de plume en bas sur la note pointée et un coup de plume en haut sur la note brève, en séparant les deux notes par un silence.

EFFET PRODUIT

Allegretto

N^o 30

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill-like figure and a fermata. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. A dynamic marking 'v' is present above the first measure of the upper staff.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with various rhythmic values and a fermata. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking 'v' is present above the first measure of the upper staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with a fermata. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking 'v' is present above the first measure of the upper staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with a fermata. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking 'v' is present above the first measure of the upper staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with a fermata. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking 'v' is present above the first measure of the upper staff.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with a fermata. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking 'v' is present above the first measure of the upper staff.

DES TRIOLETS DANS LES MOUVEMENTS VIFS

Pour vaincre la difficulté de ce rythme contraire à la nature des coups de plume, il faut, quand il ne se trouve pas d'accents sur les notes et qu'il n'y a pas lieu de passer d'une corde à l'autre, que le mouvement de la plume soit toujours le même, c'est-à-dire qu'il faut battre avec la plume la première note en bas, la seconde en haut et la troisième en bas. (Voir l'indication de la plume sur les notes dans les études suivantes.)

La raison est qu'en adoptant un autre mouvement de plume, on entend toujours un accent irrégulier. Quand il y a des accents marqués sur les triolets, le mouvement de la plume est différent. (Voir les études suivantes en triolets avec les divers coups de plume.)

ÉTUDES

Moderato

Simile

The first set of exercises consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one sharp (F#). It contains several triplet markings (indicated by a '3' and a bracket) and accents (indicated by a '^' symbol) over the notes. The subsequent staves continue the melodic and rhythmic patterns, with various note values and rests. The final note of the fifth staff is held with a fermata.

Moderato

The second set of exercises consists of five staves of music. It begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one sharp (F#). This set includes quadruplet markings (indicated by a '4' and a bracket) and accents. The musical notation follows a similar structure to the first set, with five staves of rhythmic exercises. The final note of the fifth staff is held with a fermata.

Moderato

The first system consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one sharp (F#). It features several measures with accents (^) and triplets (>3). The subsequent staves continue the melodic and harmonic development with various rhythmic patterns and fingerings.

Moderato

The second system consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a key signature of two sharps (D major). It features several measures with accents (^) and triplets (>3). The subsequent staves continue the melodic and harmonic development with various rhythmic patterns and fingerings.

Moderato

The third system consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a key signature of two sharps (D major). It features several measures with accents (^) and triplets (>3). The subsequent staves continue the melodic and harmonic development with various rhythmic patterns and fingerings.

Dans l'étude suivante, il faut glisser la plume sur toutes les notes *liées* qui sont sujettes à passer d'une corde à une autre

Etudes sur les triolets avec différents coups de plume

A series of six staves of musical notation for a scale exercise in E major. The notation includes various rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes, and includes fingerings (3, 4) and accents (^) above notes. The scale is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#).

GAMME EN MI MAJEUR
fa #, Ut #, Sol # et Ré #, à la clé

A short musical staff showing chordal accompaniment with fingerings (2, 4, 0, 3, 0) and bass line notes (4, 4, 2, 2, 2).

A single staff of musical notation for a scale exercise in 3/4 time, featuring a sequence of eighth notes.

13^e RÉCRÉATION
Valse

INTRADA

Musical notation for the Intrada section, featuring a 3/4 time signature and a 'Simile' marking. The notation includes a treble clef and a key signature of one sharp.

Musical notation for the main section of the 13th Recreation, featuring a 3/4 time signature and various rhythmic patterns. The notation includes a treble clef and a key signature of one sharp.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with dotted rhythms and eighth notes. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The upper staff includes a prominent sixteenth-note run in the first measure. The lower staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with a long, sweeping slur. The lower staff maintains the accompaniment with various chordal textures.

Fourth system of musical notation, characterized by more complex rhythmic patterns in the upper staff, including sixteenth-note groups. The lower staff continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a sharp upward inflection. The lower staff includes some chromatic movement in the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues with intricate sixteenth-note passages. The lower staff provides a solid harmonic base.

Seventh system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with a crescendo hairpin. The lower staff concludes with a final accompaniment line.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and phrasing slurs. The melodic line in the upper staff shows some grace notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a melodic line with a prominent slur and a fermata over a note. The accompaniment in the lower staff continues with a steady rhythmic pattern.

Fourth system of musical notation, characterized by a melodic line with a triplet of eighth notes. The lower staff accompaniment consists of chords and moving lines.

Fifth system of musical notation, showing a melodic line with a wide interval and a fermata. The accompaniment features a more active rhythmic pattern with eighth notes.

Sixth system of musical notation, featuring a melodic line with a series of eighth notes and a fermata. The lower staff accompaniment is more rhythmic and includes some triplets.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a melodic line of eighth notes and a fermata. The accompaniment continues with a rhythmic pattern.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a four-measure rest in the upper staff and dynamic markings such as 'V' (Vibrato) in the lower staff.

Third system of musical notation, showing a more active melodic line in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line with a trill-like ornament in the upper staff.

Fifth system of musical notation, with a melodic line in the upper staff and a consistent accompaniment in the lower staff.

CODA.

Sixth system of musical notation, the beginning of the coda. It features a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a melodic line in the upper staff and a final accompaniment in the lower staff.

MUSIQUE

POUR

LA MANDOLINE

SANS ACCOMPAGNEMENT

| | | | |
|-----------------------|---|----------------------|--|
| 1. APERTE..... | { Cordobesa, habanera. Rêverie, de ROSELLEN. | 37. PATIERNO..... | Bella Capricciosa, maz. |
| 2. — | 2 ^e Mazurka. | 38. — | Bella Bionda, valse. |
| 3. — | Amélia, valse espagnole. | 39. — | Marche des Mandolinistes |
| 4. — | Dors, mon Enfant, ber- ceuse de CH. LORET. | 40. — | Boléro-Mazurka. |
| 5. BALDONI..... | Petit Caprice. | 41. — | Polka des Farfadets. |
| 6. BOSCH..... | Plainte moresque. | 42. — | Graziosa, mazurka. |
| 7. — | Retraite espagnole. | 43. — | Danse des Feux follets. |
| 8. CERCLIER..... | La Cinquantaine. | 44. — | Tarentelle napolitaine. |
| 9. — | Une Pensée, minuetto. | 45. — | { Barcarole vénitienne. Gavotte mignonne. |
| 10. COTTIN (AIE.).... | La Cigale madrilène, de J. PERRONNET. | 46. COTTIN (J.)..... | Rêverie-Mazurka, LORET. |
| 11. — | Gai Refrain, marche. | 47. — | Chanson espagnole, DAVID |
| 12. COTTIN (J.)..... | Boléro, de F. THOMÉ. La Pluie, de A. DAVID. | 48. — | Saison nouvelle, de LABAT. |
| 13. — | Le Printemps, de F. DE CRISTOFARO. | 49. PATIERNO..... | Nocturne. |
| 14. — | Frou-Frou, J. PERRONNET. | 50. — | Les Deux Yankees. |
| 15. — | Risette, de L. SARI. | 51. — | Souvenir de Nice. |
| 16. — | Deux Romances sans pa- roles, de SIVORI. | 52. — | Tartarin. |
| 17. — | Valse des Guitareros, de C. DE MESQUITA. | 53. — | Un Jour de Mai. |
| 18. DE CRISTOFARO. | Nocturne. | 54. — | Méditation. |
| 19. — | La Petite Bergère | 55. APERTE..... | Première Mazurka. |
| 20. — | L'Automne. | 56. PATIERNO..... | L'Adieu. |
| 21. — | L'Etoile d'Italie. | 57. — | Sur le Lac. |
| 22. — | Danse champêtre. | 58. — | Original-Polka. |
| 23. — | Les Adieux. | 59. — | Ollé. |
| 24. — | Souvenir de Livourne. | 60. — | Bonheur fugitif. |
| 25. — | Boléro. | 61. APERTE..... | Tango habanera. |
| 26. — | { Romance sans paroles. Doux Rêve. | 62. PATIERNO..... | Sommeil d'Ange. |
| 27. — | Barcarolle. | 63. — | Habanera. |
| 28. — | Valse de Salon. | 64. — | Miss Gavotte. |
| 29. — | Rose de Mai, valse. | 65. — | Les Deux Amours. |
| 30. — | Sérénade espagnole, de KETTEN. | 66. — | Hortensia. |
| 31. — | Mandoline, de F. THOMÉ. | 67. PECOLLO..... | Capricieux Sourire. |
| 32. FIÉVET..... | Sérénade. | 68. PATIERNO..... | Inspiration. |
| 33. GALEOTTI..... | { Villanelle. Sérénade. | 69. — | Tananarive-Marche. |
| 34. PATIERNO..... | A Minuit, sérénade-valse. | 70. — | Chanson d'Amour. |
| 35. — | Retraite-Marche. | 71. — | Micaela. |
| 36. — | Toujours gai, valse. | 72. — | Sémillante. |
| | | 73. BOSCH..... | Jaleo. |
| | | 74. APERTE..... | Zaragoza. |
| | | 75. PATIERNO..... | Sérénade-Castillane. |
| | | 76. — | Tristesse. |
| | | 77. — | Bella Bruna. |
| | | 78. — | Dans la Forêt. |
| | | 79. PECOLLO..... | Soir d'Hiver. |
| | | 80. COTTIN (J.)..... | Marche parisienne, de GANNE. |

En recueils brochés, chaque recueil, net : 1 fr. 50

Chaque numéro, séparément, net : 25 centimes

Les mêmes morceaux sont publiés avec accompagnement de piano

HENRY LEMOINE et C^{ie}

17, rue Pigalle, PARIS — BRUXELLES, 25, rue de la Régence

Reproduction et Exécution réservées.